

XII Jornadas Interescuelas/Departamentos de Historia. Departamento de Historia, Facultad de Humanidades y Centro Regional Universitario Bariloche. Universidad Nacional del Comahue, San Carlos de Bariloche, 2009.

San Martín en la historiografía alemana de los siglos XIX y XX.

De Luca, Ana María.

Cita:

De Luca, Ana María (2009). *San Martín en la historiografía alemana de los siglos XIX y XX. XII Jornadas Interescuelas/Departamentos de Historia. Departamento de Historia, Facultad de Humanidades y Centro Regional Universitario Bariloche. Universidad Nacional del Comahue, San Carlos de Bariloche.*

Dirección estable: <https://www.aacademica.org/000-008/1310>

Acta Académica es un proyecto académico sin fines de lucro enmarcado en la iniciativa de acceso abierto. Acta Académica fue creado para facilitar a investigadores de todo el mundo el compartir su producción académica. Para crear un perfil gratuitamente o acceder a otros trabajos visite: <https://www.aacademica.org>.

San Martín en la historiografía alemana de los siglos XIX y XX

De Luca, Ana María

1. Introducción

El objetivo de este trabajo es presentar la representación de San Martín transmitida por algunas publicaciones en lengua alemana de los siglos XIX y XX. Partimos de los siguientes interrogantes ¿por qué las revoluciones hispanoamericanas y la personalidad de San Martín despertaron el interés de algunos autores alemanes? y ¿qué intencionalidad persiguieron?

San Martín tuvo una participación muy importante en las luchas por la independencia de las Provincias Unidas del Río de la Plata, Chile y Perú de la dominación española. Las revoluciones hispanoamericanas y la activa intervención de San Martín motivaron el interés de publicistas e historiadores alemanes en la narración de los acontecimientos, persiguiendo distintos propósitos, a lo largo de los siglos XIX y XX.

De las tres revistas en lengua alemana del siglo XIX consultadas se presentará el seguimiento de los hechos hispanoamericanos que realizaron y la imagen de San Martín que nos transmiten. Del mismo modo, se procederá con las obras de Röding, von Scheperler, Kottenkamp, Hauschild y Gervinus, historiadores del siglo XIX.

De la historiografía alemana del siglo XX se considerarán algunas obras de historia sudamericana y argentina, rescatando la valoración del accionar de San Martín que realizaron Lufft, Haebler, Wätjen, Samhaber, Quelle, Pahlen, von Schoen y Kahle. Además, se presentarán las biografías de San Martín publicadas por Asper, Volkert, Kienzl, Simon y Drascher, estas dos últimas fueron escritas al conmemorarse el Centenario de su muerte.

2. San Martín en las revistas del siglo XIX

Las revistas consultadas fueron el *Politisches Journal*¹, la *Crónica del siglo XIX*² y la *Biblioteca de los nuevos conocimientos mundiales*³.

¹ Asociación de eruditos (ed.), *Politisches Journal nebst Anzeige von gelehrten und andern Sachen*, años 1812 - 1830, Hamburg, 1812 - 1830.

² Carl Venturini (ed.), *Chronik des neunzehnten Jahrhunderts*, Altona, 1813 - 1827.

El *Politisches Journal* fue considerado la mejor revista alemana de su época, sus artículos se ocupaban fundamentalmente de política, economía e historia, no solamente europea sino también extraeuropea. Con respecto a las fuentes disponibles sobre Hispanoamérica, en el espacio de habla alemana criticó, por un lado, la tendenciosa limitación informativa de los relatos españoles⁴ y por otro lado, las confusiones y contradicciones de los informes ingleses, considerando como únicas fuentes confiables las narraciones procedentes de Norte y Sudamérica⁵.

San Martín fue mencionado por primera vez en el *Politisches Journal* del año 1816 en un “Resumen general de la situación actual de toda la América española”⁶, aquí se informó que el General San Martín tomó el comando del Ejército de los Andes, instruyéndolo para enfrentar a los realistas⁷.

A partir de 1817, el *Politisches Journal* comunicó regularmente sobre las revoluciones hispanoamericanas, las que despertaron un fuerte interés en los círculos liberales dado que mientras Hispanoamérica luchaba por su Independencia, Europa se encontraba entre la Restauración y la Revolución. Esas luchas fueron las que atrajeron la atención de los liberales, en tanto representaban la concreción de ideales que la situación europea imposibilitaba. Los redactores subrayaron el carácter republicano de las mismas. Así, aparecieron en los artículos una y otra vez, las denominaciones “ejército republicano”⁸, “el republicano General San Martín”⁹. Más adelante, se comunicó sobre el “brillante” éxito de los “republicanos”¹⁰ en Chacabuco y la hazaña militar del “valiente General San Martín”¹¹.

Las revistas disponían, ocasionalmente, de otra fuente informativa, las narraciones de viajeros, que transmitían su consideración personal y juicio de los hechos. Si bien son valiosas, por el carácter de testigos presenciales de los acontecimientos, se las debe utilizar

³H.M.Malten (ed.), *Bibliothek der neuesten Weltkunde. Geschichtliche Übersicht der denkwürdigsten Erscheinungen bei allen Völkern der Erde, ihren literarischen, politischen und sittlichen Leben*, Aarau, 1818-1831.

⁴ Véase Asociación de eruditos (ed.), ob.cit., 1817, t. 1, p. 290.

⁵ Véase ídem, p.340.

⁶ Ídem, 1816, t. 2, pp. 803-812.

⁷ Véase ídem, p. 807.

⁸ Ídem, 1817, t. 1, p. 90.

⁹ Ídem, t. 2, p. 988.

¹⁰ Ídem, p. 930.

¹¹ Ídem, p. 1083.

con cuidado porque se pueden tratar de enfoques parciales y tendenciosos. Un ejemplo, fue la carta redactada en Buenos Aires, el 24 de noviembre de 1816, que informó sobre la situación política de las Provincias del Río de la Plata, Chile y Perú¹². Un comerciante que viajaba de Río de Janeiro a Mendoza, de paso por Buenos Aires, cuyo nombre y nacionalidad no se menciona, comunicó entre otras cosas, sobre el plan de los patriotas de libertar con el ejército de San Martín, Chile y Perú. Afirmó que en Europa no se tenía un conocimiento actualizado sobre el avance político y militar de la guerra de la independencia y debido a que se encontraba “cerca del teatro de operaciones”¹³ podía transmitir información precisa. Agregó, que las Provincias del Río de la Plata ya son “libres” y que tanto Chile como Perú estaban “maduros para la insurrección”¹⁴. El ejército de San Martín se encontraba en Mendoza y estaba desde comienzos de 1817 preparado para cruzar los Andes y liberar Chile. Consideró que esta empresa no tendría ningún inconveniente. Tanto en Chile, como en Perú los patriotas tenían muchos simpatizantes y los realistas no podrían oponer resistencia. En esta carta se observa que el comerciante simpatiza con los patriotas y por lo tanto, transmite un cuadro simple de las posibilidades y dificultades que poseían. Además, desde su punto de vista minimiza el poder real de los españoles.

En 1819, el *Politisches Journal* publicó “El insurgente General San Martín”¹⁵, un informe del diputado Brakenridge al Presidente de los EE.UU. En su notificación sobre Chile consideró a San Martín como un militar, cuyas acciones eran guiadas por el patriotismo y no por el afán de dominio y cuyos éxitos militares provocaban la admiración popular. Lo comparó con George Washington por su talento militar y su popularidad. Además, elogió sus cualidades personales, especialmente, su desinterés tanto por los cargos públicos como por el enriquecimiento personal.¹⁶

La primera biografía de San Martín fue publicada en el *Politisches Journal* de 1817, indicando en forma concisa pero con admiración, su participación militar tanto en España como en el Río de la Plata y Chile. Se comparó el cruce de los Andes y la conquista de Chile con el cruce de los Alpes por Aníbal y por Napoleón y la conquista de Italia. De este modo, fue descrito el paso de la cordillera “En 28 días cruzó con un ejército de 3.000 a

¹² Ídem, t.1, pp. 389-391.

¹³ Ídem, p. 391.

¹⁴ Ídem, p. 390.

¹⁵ Ídem, 1819, t.1, pp. 61-63.

¹⁶ Véase ídem, p. 62.

*4.000 soldados, las cadenas montañosas más altas de la tierra, la cordillera de los Andes destruyendo en una sola batalla, un ejército compuesto por el doble de soldados, localizados en una posición inexpugnable y conquistó la capital del Virreinato de Chile*¹⁷. Si bien, con información errónea, la narración con el vocabulario empleado subraya la importancia de la empresa sanmartiniana.

La *Crónica del siglo XIX*, un anuario editado por Carl Venturini, en Altona, transmitía información sobre los acontecimientos mundiales. En 1819 publicó dos artículos sobre Hispanoamérica, en los cuales, destacó la participación de San Martín en el “*desarrollo de la Revolución del Río de la Plata*”¹⁸ y en el “*avance de la Revolución en Chile*”¹⁹. Resaltó su formación y experiencia militar adquirida en España, poniendo de relieve, sus cualidades personales “*ánimo, conocimiento, valentía, cordialidad asociada a la modestia*”²⁰. Enfatizó su intervención en la formación del Ejército de los Andes, en el cruce de la cordillera y en las victorias de Chacabuco y Maipú. Por primera vez, informó detalladamente sobre el paso de los Andes, admirándose la organización y las dificultades que supo enfrentar, las que fueron puestas de relieve con la adjetivación utilizada. “*A mediados de enero comenzó el paso maravilloso sobre montañas terribles (...)*” “*Muchas veces avanzó por caminos desconocidos y fatigosos, a través de valles estrechos, sobre las montañas más escarpadas y a través de los pasos más horribles, donde dos mulas, una al lado de la otra no podían pasar (...)*” “*(...) sin embargo, el camino espantoso fue recorrido en casi 20 días, bajo los peligros y las dificultades más grandes*”²¹.

Tanto en 1822 como en 1823 transmitió el *Politisches Journal* escasa información con errores y contradicciones sobre lo que acontecía en Perú, debido a la limitación de las fuentes disponibles. Sin embargo, con el objetivo de acercar testimonios confiables y de mantener informados a sus lectores publicó en 1822, un resumen de la Declaración de la Independencia extraído de un periódico peruano. San Martín fue considerado como el “*noble libertador de Perú*” y “*como un guerrero valiente*”²². Para publicaciones detalladas

¹⁷ Ídem, pp. 607- 608.

¹⁸ Véase C. Venturini, ob. cit., 1819, t.16, pp. 112 -130.

¹⁹ Véase, ídem, pp. 130-148.

²⁰ Ídem, p. 114.

²¹ Ídem, pp. 137-138.

²² Asociación de eruditos (ed.), ob. cit., 1822, t.1, p. 130.

sobre la revolución peruana se debió esperar al artículo del capitán inglés Basil Hall²³, quien a comienzos de 1821 llegó al Callao y tuvo la función de “*protector oficial de los comerciantes ingleses*”²⁴ para “*negociar con las autoridades constituidas*”²⁵. Como testigo de los acontecimientos durante 1821 y 1822 informó sobre la campaña de San Martín en Perú, sobre su entrada en Lima, la declaración de la independencia y su gobierno como Protector. Después de varias entrevistas, Hall describió a San Martín como una persona “*seria, atenta, minuciosa y cortés*”²⁶. En la audiencia del 25 de junio de 1821, San Martín le transmitió su plan de acción. Así, según Hall, San Martín no quería atacar Lima porque no perseguía la conquista y la gloria militar sino que aspiraba a convencer a los peruanos sobre la necesidad de la revolución y ganarlos para la colaboración con el ejército patriota, ya que no servía de nada, conquistar Lima y después tener el pueblo en contra.²⁷

En 1828 apareció en Aarau (Suiza), la revista *Biblioteca de los nuevos conocimientos mundiales*, editada por H. M. Malten. El objetivo de esta publicación era informar de manera “*veloz, confiable, verdadera e imparcial*”²⁸ sobre los más importantes hechos europeos y extraeuropeos. Así, en 1830, en el marco de una serie de biografías sobre estadistas sudamericanos publicó “*Los excelentes estadistas de Sudamérica. San Martín el Protector de Perú*”²⁹. Esta biografía corta destacó su carrera militar en España, en el Río de la Plata y en Chile. Por primera vez, informó sobre la formación de un regimiento de caballería “*según el modelo europeo*”, ya que la importancia de la caballería era desconocida en estas tierras y sobre el Combate de San Lorenzo³⁰. Se valorizaron sus “*sabias medidas*” para el exitoso cruce de los Andes y las victorias de Chacabuco y Maipú que le permitieron fundamentar su “*gran reputación*”³¹. Sin embargo, el aporte fundamental fue la información sobre su quehacer como Protector, resaltando los decretos dictados³².

²³ Véase, ídem, 1824, t.2, pp. 976-985 y 1066-1086.

²⁴ Ídem, p. 1068.

²⁵ Ídem, p. 977.

²⁶ Ídem, pp. 981-982.

²⁷ Ídem, pp. 983-984.

²⁸ H.M.Malten (ed.), ob. cit., 1831, p. 2.

²⁹ Ídem, 1830, pp. 102-107.

³⁰ Véase, ídem, p. 102.

³¹ Véase, ídem, p. 103.

³² Véase, ídem, p. 104-105.

De las revistas consultadas es el *Politisches Journal* la más importante, por el número de artículos publicados sobre las revoluciones hispanoamericanas. Fue una revista muy reconocida en su época, que quiso dar una visión crítica de la información recibida, manifestando una y otra vez, las dificultades para obtenerla y debiendo repetir, en muchas oportunidades, la ya publicada, debido a su intención de mantener informados a los lectores. Tanto la *Crónica del siglo XIX* como la *Biblioteca de los nuevos conocimientos mundiales* publicaron menor cantidad de artículos pero manifestaron la importancia de brindar información sobre lo que estaba aconteciendo en la América española. Las tres revistas, desde una postura liberal, reflejan el interés por los hechos hispanoamericanos, en tanto corporizan los ideales de la burguesía alemana por la libertad política y la unidad nacional. Con respecto, a la representación de San Martín destacaron su talento militar y sus cualidades personales. A esto, agrega la *Biblioteca de los nuevos conocimientos mundiales*, su capacidad como estadista, caracterización que aparece como primera vez y será, tema de discusión, en la valoración realizada por los distintos autores alemanes, como presentaremos más adelante.

San Martín y la historiografía alemana del siglo XIX

De las obras de algunos de los historiadores alemanes, que durante el siglo XIX se ocuparon de las luchas por la independencia hispanoamericana, rescataremos la valoración que realizan de San Martín como militar y la descripción de su personalidad. Intentaremos establecer que intencionalidad persiguieron en su caracterización.

Röding³³ desde una postura liberal presentó por primera vez a los lectores alemanes una descripción comprensible y concisa de las revoluciones sudamericanas. El objetivo de su obra fue dar a conocer la historia de estos nuevos Estados por el significado político y económico que poseían para Europa³⁴. Consideró a San Martín como “uno de los más curiosos hombres de la historia de la liberación sudamericana”. Destacó que fue el primero que formó en el Río de la Plata un cuerpo de Caballería “disciplinado” y “regular” siguiendo el modelo europeo. La victoria de San Lorenzo demostró “las

³³Carl N. Röding, *Der Freiheitskampf in Süd-Amerika. Nach den Memoiren des Generals Miller und andern zuverlässigen Quellen*, Hamburg, 1830. Utilizó como fuente las Memorias del General Miller, quien además de participar en las campañas chilenas y peruanas, era amigo de San Martín como lo demuestra la correspondencia que mantuvieron durante su exilio.

³⁴Véase idem, pp. V – VIII.

ventajas de un sable manejado hábilmente sobre las pistolas y carabinas”³⁵. Puso de relieve su talento militar cuando reorganizó el Ejército del Norte, ya que al tomar el mando del mismo encontró quinientos setenta y siete soldados que en tres meses elevó a cuatro mil con catorce cañones³⁶. Para distinguir su talento de estrategia describió la entrevista que mantuvo con los indios pehuenches. Los indios transmitieron al General Marcó del Pont la intención de los patriotas de cruzar los Andes por el Paso de Planchón, con esta información falsa consiguió que los españoles dividieran su ejército que era superior en número³⁷.

Von Schepeler³⁸ reseñó desde un punto de vista monárquico las revoluciones hispanoamericanas. Debido a su rango militar tenía contacto con políticos y militares españoles, pudiendo utilizar fuentes oficiales. Si bien, su obra es valiosa por el material que emplea, hay que tomarla con cuidado, ya que von Schepeler defiende en forma apasionada su postura monárquica. Este autor, si bien, reconoció el talento militar de San Martín en la descripción que realizó de sus campañas, lo relativizó en la medida que consideró a los Generales Osorio³⁹ y Marcó del Pont⁴⁰ como incapaces y por lo tanto, responsables de sus derrotas.

Franz Kottenkamp⁴¹ caracterizó a San Martín como “*un militar con experiencia*” adquirida en la teoría y en la práctica, debido a su intervención en la guerra por la independencia española. Consideró que poseía las cualidades necesarias para el tipo de lucha que debía dirigir ya que aunaba en su persona “*la astucia y la flexibilidad de los criollos con la obstinación de los españoles*”, esto le permitió ser aceptado y ganar adeptos

³⁵ Ídem, p. 43.

³⁶ Ídem, p. 45.

³⁷ Véase ídem, p. 47.

³⁸ Andreas Daniel Berthold von Schepeler, *Geschichte der Revolutionen des Spanischen Amerika's. Von 1808 bis 1823*. I y II Parte, Aachen y Leipzig, 1833 y 1834. Llegó a España en 1809 después de haber adquirido experiencia en posiciones de mando en el ejército austríaco y prusiano. Participó en la guerra de la independencia española. Posteriormente fue reincorporado al servicio prusiano y desde 1817 hasta 1823 reemplazó como Encargado de Negocios independiente al Embajador de Prusia que estaba ausente. Debido a su convicción monárquica le dieron de baja y más tarde se desempeñó como escritor en Aquisgrán. Véase Gerhard Wunder, *Grundzüge des Unabhängigkeitskriegs in Chile (1808-1823)*, Münster, 1932, p.10.

³⁹ Ídem, p. 443. Osorio “carecía de opinión y de decisión”.

⁴⁰ Ídem, p. 446. Marcó del Pont “era todavía menos estratega”

⁴¹ Franz Kottenkamp, *Der Unabhängigkeitskampf der spanisch-amerikanischen Colonieen*, Stuttgart, 1838. Desde una postura liberal se propuso describir imparcialmente los hechos. Utilizó fuentes realistas y patriotas, así como fuentes inglesas: periódicos, las Memorias del General Miller y el relato de viaje de Francis Bond Head, un ingeniero inglés que desde 1825 hasta 1826 fue director de “Río de la Plata Mining Association”.

para la causa de la independencia⁴². Detalladamente y con entusiasmo destacó el talento militar del “hábil” General San Martín en su participación en el Río de la Plata y en Chile. Especialmente, distingue la formación de un Regimiento de Caballería, el triunfo en la batalla de San Lorenzo, la reorganización del Ejército del Norte, la creación del Ejército de los Andes, así como el Cruce de los Andes y las batallas de Chacabuco y Maipú.

Kottenkamp admiró “*el orden y la disciplina*” del Ejército de los Andes, al que considera superior a los otros ejércitos sudamericanos. Así, después de dos años de trabajo esmerado, consiguió la formación de un ejército “*instruido y decidido para la acción*”. Estimó que esto fue un mérito de San Martín, que fue reconocido hasta por sus enemigos⁴³. El Paso de los Andes, le despertó tal fascinación, que consideró al cruce de los Alpes realizado por Napoleón y al cruce de los Andes peruanos llevado a cabo por Bolívar “*como viajes de placer*” en comparación con la hazaña sanmartiniana⁴⁴. Minuciosamente describió las medidas tomadas por San Martín para superar las dificultades que tenían los soldados, debido a la escasez de oxígeno y a las condiciones climáticas. “*En cada oportunidad actuó San Martín, tuvo cuidado de poner a salvo a los cansados y a los otros soldados les dio valor y mantuvo el orden*”⁴⁵.

También Hauschild⁴⁶ resaltó las cualidades militares de San Martín por “*su conocimiento de la táctica europea, su gran valentía personal, su perseverancia y su entusiasta amor a la patria*”. Lo comparó con Fabio Cunctátor (280 – 203 a.C.) dado que San Martín como aquel en la Segunda Guerra Púnica “*en poco tiempo y a través de una moderación inteligente salvó al ejército y a la República*”, logrando “*una magnífica expulsión de los españoles de Chile*”⁴⁷.

⁴² Ídem, p. 13.

⁴³ Ídem, pp. 281-282.

⁴⁴ Ídem, p. 283.

⁴⁵ Ídem, p. 284.

⁴⁶ Ernst I. Hauschild, *Bolivar und San Martin, oder der Begreitungskampf auf der süd-amerikanischen Halbinsel in den Jahren 1808 – 1826*, Leipzig, 1844. Utilizó como fuente de información más importante el citado trabajo de Röding. Era profesor y la caracterización de San Martín, en estilo ameno y comprensible, tuvo una finalidad didáctica.

⁴⁷ Ídem, pp. 85-86.

Además, Gervinus⁴⁸, como los otros autores tratados, caracterizó a San Martín como un militar experimentado. Sin embargo, en la descripción de la batalla de Chacabuco, al igual que von Schepeler, relativiza la intervención de San Martín, en tanto considera al General Maroto como incapaz y afirma que “*esto le facilitó a San Martín el triunfo conseguido*”⁴⁹. Al referirse al Cruce de los Andes, puso de manifiesto su admiración, al subrayar, las dificultades de la empresa, la valentía de los soldados y el escaso número de víctimas. Lo que destacó Gervinus, por primera vez, fue el significado del Paso de los Andes, al que distinguió como el único movimiento ofensivo exitoso, en una fase crítica de la revolución hispanoamericana⁵⁰.

Con respecto a la personalidad de San Martín, von Schepeler lo consideró un “*desertor y codicioso*”⁵¹ porque dejó el ejército español donde había prestado servicios “*como un oficial valiente*”⁵² para conseguir, con los conocimientos allí adquiridos, un reconocimiento rápido en el Río de la Plata. Según von Schepeler, el motivo por el cual San Martín abandonó España fue una discusión seria que tuvo con el General Antonio Malet, Marqués de Coupigny, que comandaba las tropas españolas en la isla de León en 1810 y de quien San Martín era ayudante. Como San Martín había descubierto que no pertenecía al grupo de oficiales elegidos por el General Malet para ser promocionado al grado de Coronel, estaba molesto y desilusionado porque creía que sus méritos no habían sido suficientemente reconocidos. Von Schepeler describió el comportamiento vengativo de San Martín, a partir de una supuesta expresión frente a un Mayor amigo suyo, cuyo nombre no menciona. Así se expresó San Martín “*esta patria ingrata –gritó ofuscado- (...) tiene que sentir lo que*

⁴⁸Georg Gottfried Gervinus, *Geschichte des neunzehnten Jahrhunderts seit den Wiener Verträgen*, 8 tomos, Leipzig, 1855-1866. Fue historiador y político. Su concepción de la historia tenía en cuenta tanto lo cultural como lo político. Su objetivo era mostrar líneas de desarrollo histórico, pero ante todo ofrecer una orientación histórica del presente e indicar pronósticos para el futuro. Políticamente perteneció al grupo de profesores de Göttingen que en 1837 protestaron contra la anulación de la Constitución realizada por el rey Ernst August de Hannover, por esto fue suspendido de sus cargos y expulsado del Reino. En la Revolución de 1848 fue diputado de la Asamblea Nacional de Francfort, perteneciendo a la fracción que apoyaba la monarquía constitucional, desilusionado por el resultado de la Revolución y por el posterior desarrollo político pasó al ala izquierda del liberalismo que aspiraba a una República. Su convicción de que el futuro político debía dirigirse a la democracia y a la libertad, y de que la monarquía sería desplazada, le valió un procedimiento judicial, retirándosele la autorización para enseñar en la Universidad de Heidelberg. Si bien el veredicto de dos meses de prisión, en la apelación fue anulado, nunca fue formalmente rehabilitado. Véase Walter Boehlich, *Nachwort*, Frankfurt am Main, 1967, p. 203.

⁴⁹ Ídem, t. 3, p. 276.

⁵⁰ Véase ídem, p. 275.

⁵¹ Andreas Daniel Berthold von Schepeler, ob. cit., p.144.

⁵² Ídem, p. 491.

significa haberme ofendido. Quiero ir a América para vengarme de España y de todos los españoles”⁵³ En las obras consultadas no se menciona ni la discrepancia con el General Malet, ni la expresión de San Martín. Además, el argumento mencionado con respecto a la decisión de abandonar España es sumamente pobre, pero von Schepeler lo utilizó para dar una imagen de San Martín, en la cual aparece como traidor, ambicioso y vengativo.

También criticó su decisión, en enero de 1820, de no participar con su ejército en el conflicto entre Buenos Aires y las provincias del Interior, desoyendo así los pedidos de apoyo militar hechos por el gobierno central. Esto lo consideró una traición y el no cumplimiento de sus deberes militares⁵⁴. Además, culpó a San Martín y a O’ Higgins, Director Supremo de Chile, de abuso de autoridad porque después de la batalla de Maipú se volcaron completamente a sus sentimientos de “*venganza*” y a su “*salvaje sed de sangre*”⁵⁵. Señaló que eligieron arbitrariamente a sus enemigos y víctimas y que por estos “*asesinatos*” fueron comparados en Buenos Aires “*con los dictadores romanos Antonio, Augusto y Lépido*”⁵⁶

En cambio, Hauschild expresó claramente su admiración por San Martín “*su personalidad noble, su generosidad, su modestia despierta en todos simpatía, su valentía y su inteligencia hace que se gane la confianza general*”⁵⁷. Destacando estas cualidades, Hauschild, como lo mencionó en el prólogo de su libro, construyó un modelo ejemplar digno de ser conocido e imitado por los jóvenes.

Gervinus aportó una caracterización contradictoria de San Martín ya que por un lado, lo consideró como un hombre abnegado, desinteresado y simple, y por otro, lo mostró como un hombre que “*estaba envuelto de secreto y doble sentido y nadie parecía tener en claro su talento real, su carácter o sus proyectos*”⁵⁸. En sus acciones escondía la intención de satisfacer su ambición y su petulancia⁵⁹. Un ejemplo que demuestra, según Gervinus, sus intenciones oscuras y ambiciosas, fue el rechazo del cargo de Director Supremo de Chile, porque “*el gobierno lo hubiese tomado y según sus proyectos lo hubiese dirigido, de no*

⁵³ Ídem, p.492.

⁵⁴ Ídem, p. 489.

⁵⁵ Ídem, p. 461.

⁵⁶ Ídem, p. 483.

⁵⁷ Ernst I. Hauschild, ob. cit., p. 253.

⁵⁸ Georg Gottfried Gervinus, ob. cit, t. 3, p. 272.

⁵⁹ Ídem, p. 273.

haber sido que en Perú se le presentaban mejores posibilidades, ya que él podía dirigir la expedición’⁶⁰.

La crítica más aguda, la realizó Gervinus, cuando describió la estrategia desplegada por San Martín en la expedición a Perú, así como su gobierno. Consideró que, por un lado, San Martín en vez de luchar, concertó un armisticio con los españoles y emprendió negociaciones, primero en Miraflores y después en Punchauca. Por otro lado, proveyó de trigo a los realistas cuando los patriotas sitiaron Lima. Además, San Martín prohibió perseguirlos, cuando abandonaron Lima, logrando rehacer sus fuerzas en el interior del territorio. Por estas decisiones, define su estrategia en Perú como “*enigmática*”, “*extraña, vacilante, inactiva, afrentosa y por todos despreciada*”⁶¹.

Detrás de esta crítica a la estrategia seguida, se esconde la aversión de Gervinus por la convicción monárquica de San Martín. Señaló, como primer motivo, para la actuación de San Martín, su conocimiento del rechazo del pueblo peruano por la independencia, sobre todo, la aristocracia limeña no quería perder sus privilegios y temía una rebelión de los indios y de los negros. Subrayó que la política conciliadora frente a los españoles aumentó la desconfianza de los criollos. Comparó la misma con la política de otros “*patriotas de convicción monárquica*” como Iturbide en Méjico y Pedro I en Brasil.⁶² El segundo motivo “*oculto*” fue la intención de ser “*Dictador*” de Perú. Se convirtió en un “*rebelde*” al dar la espalda al gobierno chileno y quiso construir un gobierno independiente bajo su conducción. Para lograr su objetivo, la dominación de Perú, necesitaba un ejército propio para esto sobornó a los oficiales y los exhortó a abandonar el servicio chileno e intencionalmente cuidó a la infantería de no complicarla en acciones militares⁶³.

En el gobierno, San Martín se mostró “*desde el comienzo (...) con la pompa de los virreyes*” y se dejó agasajar como el “*Emperador José*”⁶⁴ También, nos transmitió una imagen negativa de su retiro de la vida pública. Lo comparó con Cincinato, el que “*con la máscara de la modestia quería impulsar al pueblo para que pidiera que lo coronaran*”⁶⁵.

⁶⁰ Ídem, p. 281.

⁶¹ Ídem, t. 4, pp. 538 y 541.

⁶² Ídem, p. 543.

⁶³ Ídem, pp. 545- 546.

⁶⁴ Ídem, pp. 549-551.

⁶⁵ Ídem, p. 554.

Agregó que en la Entrevista de Guayaquil, se convirtió en una “*figura secundaria anulada*” por Bolívar y su renuncia, la consideró un acto de hipocresía⁶⁶.

Suponemos que esta caracterización ambivalente, entre la aprobación y el rechazo, entre el reconocimiento y la reserva, parte de las ideas liberales y democráticas de Gervinus contrapuestas a las ideas monárquicas de San Martín, que hizo que su accionar sea interpretado desde esta perspectiva subjetiva. Además, suponemos que influyeron las fuentes consultadas⁶⁷, ya que Gervinus nos advierte sobre la falta de objetividad de estos autores al referirse a la disputa entre San Martín y Lord Cochrane. A pesar de todas las reservas críticas, inevitables dado el estado de la investigación en aquellos tiempos, las consideraciones de Gervinus representan la contribución más importante y sustanciosa de la historiografía alemana en el siglo XIX. Escribió su “*Historia del siglo diecinueve*” con el objetivo de “*reforzar nuevamente la quebrantada confianza de las gentes en nuestro futuro*” y “*restablecer la fe en el presente que en parte ha sucumbido*”⁶⁸. Su obra es importante porque incluye la historia extraeuropea y porque la redactó como historia de la libertad realizada o por realizar⁶⁹.

La obra de Gervinus es la última que en el siglo XIX en Alemania se ocupa de las revoluciones hispanoamericanas.

Con respecto a las preguntas formuladas ¿por qué las revoluciones hispanoamericanas y la actuación de San Martín despertaron el interés de algunos historiadores alemanes del siglo XIX? y ¿qué intencionalidad persiguieron en su valoración?

Observamos que el relato de los hechos que realizaron los historiadores alemanes, sobre todo en el siglo XIX, estuvo guiado por el interés que les suscitaban los acontecimientos que estaban ocurriendo en Hispanoamérica porque reflejaban los ideales de la burguesía alemana, que anhelaba la libertad política y la unidad nacional. Así, la imagen de San Martín que nos transmitieron es positiva, esto se expresó en los atributos utilizados para

⁶⁶ Ídem, pp. 555 y 557.

⁶⁷ Gervinus utilizó las obras John Miers, William Bennet Stevenson, Maria Graham, partidarios de Lord Cochrane. Para la descripción de los acontecimientos peruanos utilizó la obra de Pruvonena, su autor, José de la Riva Agüero, adversario de San Martín.

⁶⁸ Ídem, ob. cit., t. 1, p. 9.

⁶⁹ Walter Boehlich, ob. cit., p. 194.

describir su personalidad y en la admiración que manifestaron por su capacidad y talento militar.

En las obras analizadas se pueden diferenciar dos orientaciones metodológicas. Las monografías de Rödning y de Hauschild tienden a lograr descripciones objetivas de los acontecimientos. El interés científico persigue aquí la intención de dejar hablar a los hechos por sí mismos, en vez de, elaborar conexiones causales entre el proceso histórico y el accionar individual, por lo tanto proceden metodológicamente en forma descriptiva. Se debe tener en cuenta, la falta de perspectiva histórica existente entre el acontecer de las revoluciones y la publicación de estas obras.

Frente a Hauschild presentó Rödning un relato más extenso y acabado y además destacó la importancia del conocimiento de la historia de estos nuevos Estados por el significado político y económico que podrían representar para Europa. La obra de Hauschild, en cambio, persiguió un interés pedagógico, así la caracterización de San Martín, tuvo como objetivo, la construcción de un modelo para la formación de los jóvenes.

Las obras de Kottenkamp, de von Schepeler y de Gervinus metodológicamente son más analíticas que descriptivas, lo que demuestra que están más interesadas en presentar las conexiones entre el proceso histórico y el accionar individual. Sin embargo, en estos tres autores se mezcló su propia convicción política en la valoración que realizaron de los acontecimientos históricos y del accionar de San Martín. Especialmente, se nota, en los escritos de von Schepeler y de Gervinus cuyos puntos de vista monárquico y democrático-liberal respectivamente no pueden disimular en la descripción de los hechos y en la caracterización que hacen de San Martín. Interés científico y juicios valorativos se confunden aquí completamente. Por eso, la imagen negativa de San Martín que nos transmiten, suponemos que está vinculada a sus posiciones políticas.

Lo que constituye una constante en todas las obras analizadas fue el reconocimiento, con mayor o menor admiración, de la capacidad militar de San Martín que quedó demostrada en la preparación y dirección del Cruce de los Andes, estrategia y empresa brillante que permitió la liberación de Chile y de Perú.

3. San Martín y la historiografía alemana del siglo XX

En el siglo XX, algunos autores alemanes se ocuparon nuevamente de la historia sudamericana, uno de los motivos, fueron las potencialidades que ofrecía el continente como exportador de materias primas y alimentos, como mercado para las manufacturas y como campo para la inversión de capitales⁷⁰.

Las obras de Lufft⁷¹ y Haebler⁷² son ejemplos de trabajos realizados por investigadores no especializados en la historia de América contemporánea. Lufft era economista y Haebler, experto en historia medieval española y colonial. La carencia de especialistas hizo que se apelara a científicos que de alguna forma se hubieran ocupado de la temática hispanoamericana para redactar una historia de Sudamérica. El historiador Wahrhold Drascher puso de manifiesto como en Alemania se había descuidado la investigación sobre historia americana, *“también ha resultado vana la esperanza de que el Centenario de la Independencia sudamericana, que a partir de 1910 se celebrara sucesivamente en casi todos los Estados y que reavivara el recuerdo de aquella época, pudiera estimular en nuestra patria un mayor interés por la historia de los países sudamericanos. En verdad el Imperio Alemán ha estado representado dignamente en estas celebraciones (...) pero la ciencia se ha quedado atrás y es su deber recuperar el tiempo perdido”*⁷³

En los autores alemanes del siglo XX se observa, como en los anteriores, un reconocimiento de la capacidad militar de San Martín y una valoración de sus cualidades personales, lo nuevo es que establecen una comparación entre San Martín y Bolívar.

Lufft describió a San Martín como *“un soldado sin ambición política”*⁷⁴. Su importancia radicó en haber sido un militar experimentado y con capacidad de conducción. Destacó que no sólo tuvo la aptitud de organizar inteligentemente la estrategia de las batallas sino también supo adecuar su plan a las particularidades de sus subordinados. Sin embargo, le reprochó haber fracasado en los momentos críticos ya que le faltó *“capacidad de adaptación”*⁷⁵. Ejemplos concretos sobre esta afirmación no presenta. Elogió su modestia,

⁷⁰Véase Ernst Samhaber, *Sudamerika. Gesicht – Geist – Geschichte*, Hamburg, 1939, pp. 7-8. Hermann Wätjen, *Mittel- und Südamerika im 19. Jahrhundert*, Berlin, 1933, p. 193.

⁷¹Hermann Lufft, *Geschichte Südamerikas*, Berlin y Leipzig, 1912-1913. Desarrolló los aspectos geográficos, culturales y políticos.

⁷²Konrad Haebler, *Geschichte Amerikas*, Leipzig, 1923.

⁷³Wahrhold Drascher, “Simón Bolívar” en *Hamburger Überseejahrbuch*, Hamburgo, 1929, p. 1.

⁷⁴Hermann Lufft, ob.cit., p. 79.

⁷⁵Ídem, pp. 79-80.

esmero y desinterés en el aspecto político, agregando que fue víctima de personalidades “más populares y ávidas de poder”, sin indicar a quienes está haciendo referencia⁷⁶.

Haebler resaltó de San Martín su talento para la conducción, su aptitud militar, su servicio comprometido con la causa independentista. Su admiración la expresó de la siguiente manera: “San Martín poseía una metódica y acabada formación militar, un plan concienzudamente diseñado y una gran abnegación que hizo de soporte al entusiasmo que desplegó al servicio de la causa revolucionaria”⁷⁷.

En 1933⁷⁸ y en 1943⁷⁹ la Historia Mundial de la editorial Propyläen presentó ensayos sobre la historia de América. En ambos casos se trató de resúmenes, mientras en el primero se describió el accionar de San Martín en forma superficial y sin ningún comentario del autor. En el segundo, Wätjen consideró a San Martín como el “conductor” del sur y como un militar con experiencia que se reflejó en la formación del Ejército de los Andes, un ejército “pequeño” pero “eficaz”. El cruce de los Andes lo consideró como “el cruce de montañas más osado de la historia militar moderna”⁸⁰.

Las obras de Samhaber⁸¹, Quelle⁸², Pahlen⁸³ y von Schoen⁸⁴ hicieron un abordaje más completo y preciso de las luchas por la independencia de la América española. Estos autores resaltaron también el talento militar y las cualidades personales de San Martín. Todos consideraron al Paso de los Andes como la manifestación más completa de su capacidad militar, el que llegó incluso a eclipsar el cruce de los Alpes realizado por Aníbal y por Napoleón, dado que los Andes son más difíciles de cruzar por su altura, su clima y sus accidentes geográficos.

Lo nuevo que apareció en la historiografía alemana del siglo XX fue la comparación que realizaron, estos autores, entre San Martín y Bolívar.

⁷⁶ Ídem, p. 80.

⁷⁷ Konrad Haebler, ob. cit., p. 236.

⁷⁸ Hermann Wätjen, “Mittel- und Südamerika im 19. Jahrhundert” en *Propyläen-Weltgeschichte*, t. 9, Berlin, 1933, pp. 193-236.

⁷⁹ Hermann Wätjen, “Die nord-, süd- und mittelamerikanische Welt im neunzehnten Jahrhundert” en *Die Neue Propyläen-Weltgeschichte*, t. 5, Berlin, 1943, pp. 515-578.

⁸⁰ Ídem, p. 559.

⁸¹ Ernst Samhaber, ob. cit., p. 463.

⁸² Otto Quelle, *Geschichte von Iberoamerika*, Leipzig, 1942.

⁸³ Kurt Pahlen, *Südamerika eine neue Welt*, Zürich, 1949.

⁸⁴ Wilhelm Freiherr von Schoen, *Geschichte Mittel- und Südamerikas*, München, 1953.

Para Haebler, Bolívar estaba guiado por un afán de poder, mientras que a San Martín lo motivaba el ideal de prestar servicios a su patria. Consideró que San Martín tuvo un rol más destacado que Bolívar en la independencia de Sudamérica, sin fundamentar esta conclusión. En relación a la forma de gobierno para los nuevos Estados distinguió que frente a la propuesta republicana de Bolívar, la monarquía constitucional planteada por San Martín era la forma más adecuada para Sudamérica. Para San Martín la República era imposible de consolidar y poseía *“una profunda aversión contra la libertad engañosa (...) que sólo erigiría otro tirano en lugar de los españoles”*⁸⁵. Haebler acordó con esto, ya que la forma de gobierno republicana no garantizaría, en su opinión, ni la estabilidad, ni la paz.

Samhaber consideró a San Martín como *“el militar con un pensamiento claro, el hombre metódico que no deja nada librado al azar, que no conoce la ambición personal y cuyo carácter es transparente y firme. A él, le hace frente el genio de Bolívar con sus errores innegables pero al mismo tiempo con una fuerza fascinadora a la que nadie podía sustraerse, reuniendo en su persona el talento militar y político”*⁸⁶. San Martín fue un militar talentoso, un excelente organizador, un hombre modesto y noble pero no fue *“ni político, ni genio”*⁸⁷ como Bolívar.

La caracterización de ambas personalidades, fue resaltada por Pahlen en forma más clara. San Martín era *“inteligente, organizado, ajeno a todo apasionamiento, poseía sólo un ideal: el deber y sólo una satisfacción: el deber cumplido”* por el contrario, Bolívar era *“rebosante, (...) siempre improvisaba, (...) poseía confianza en sí mismo, (...) apasionado, consciente y orgulloso de su gloria”*⁸⁸.

Para von Schoen, San Martín era *“en su pensamiento objetivo y sobrio, desinteresado hasta el sacrificio”*, en cambio Bolívar era *“exaltado por naturaleza, más ambicioso que San Martín, cuya modestia no poseía”*⁸⁹.

La última obra general que se analizará, es una antología sobre Argentina publicada en 1978, en la que Günter Kahle⁹⁰ escribió el capítulo de historia que abarca desde la época colonial hasta mediados del siglo XX. Reconoció a San Martín como el militar más

⁸⁵ Konrad Haebler, ob. cit., p. 236.

⁸⁶ Ernst Samhaber, ob. cit., p. 463.

⁸⁷ Ídem, p. 472

⁸⁸ Ídem, ob. cit., pp. 77-78.

⁸⁹ Wilhelm Freiheer von Schoen, ob. cit., p. 320.

⁹⁰ Günter Kahle, “Geschichte Argentiniens 1516 – 1946” en José A. Friedl Zapata, *Argentinien. Natur, Gesellschaft, Geschichte, Kurltur, Wirtschaft*, Tübingen y Basel, 1978, pp. 87-125.

importante del movimiento de emancipación sudamericana. Consideró que contra su voluntad, también fue un político pero que carecía de habilidad diplomática e intuición. Coincidió, con los autores analizados, en considerar sus cualidades humanas como quien es “ajeno a todo egoísmo, objetivo, sensato, desinteresado, alguien que sirvió a su país y al continente sin esperar una recompensa y mucho menos estuvo dispuesto a reclamarla”⁹¹

Otro aspecto a considerar son las biografías de San Martín escritas en alemán. En 1931 publicó Asper⁹² una biografía resumida. Se propuso honrar al “*Libertador de Sudamérica*” y acercarlo a los lectores alemanes. Destacó su talento militar que se reveló en su capacidad para organizar y dirigir el Cruce de los Andes y las batallas en Chile. Elaboró una comparación entre San Martín y Bolívar, considerando las similitudes y diferencias. Lo que tuvieron en común fue que eran criollos, se educaron en España, tuvieron un carácter sólido y un objetivo firme: lograr la independencia de Sudamérica. Las diferencias radicaron en sus posiciones políticas y en sus personalidades. Para Asper, San Martín, defensor de la monarquía, era “*reservado, introvertido, taciturno*” y poco diplomático. Lo fundamentó en su alejamiento resignado al aparecer las primeras dificultades serias. Por el contrario, Bolívar era republicano, “*abierto, elocuente*”, un hombre que hasta su muerte luchó por sus ideales⁹³. Si bien, Asper, le reconoció a San Martín su destacada colaboración en las luchas por la independencia, no llegó a igualar a Bolívar, en su opinión, poseedor no sólo de cualidades militares, sino también políticas y diplomáticas⁹⁴.

En Buenos Aires se publicó una biografía de San Martín, su autor, Volkert⁹⁵, era director de un colegio alemán de la Provincia de Buenos Aires y su objetivo fue que los alumnos de las escuelas alemanas conocieran la vida y la obra de San Martín. Con admiración y con una prosa amena y ágil, describió el accionar de San Martín construyendo un modelo para

⁹¹ Ídem, p. 107.

⁹² Carolus Asper, “*San Martín, der Befreier des amerikanischen Südens*” en *Deutsche Welt*, t. 8, Berlin, 1931, pp. 685-690.

⁹³ Ídem, p. 685.

⁹⁴ Ídem, p. 690. En 1930 se conmemoró el Centenario de la muerte de Bolívar, en Alemania se publicaron muchos artículos, sólo entre 1930 y 1933 aparecieron en los países de habla alemana 37 ensayos de distintos autores sobre Bolívar, de los cuales más de 30 se publicaron en revistas alemanas, resurgiendo así nuevamente el interés por conocer su vida y obra. Véase Günter Kahle, *Simón Bolívar und die Deutschen*, Berlín, 1980, p. 31.

⁹⁵ Emil Richard Volkert, *San Martín und der Kampf um die Freiheit Südamerikas*. Buenos Aires, 1934. Utilizó como fuentes los relatos del Capitán inglés Basil Hall, las Memorias del General Miller y fundamentalmente, la historia de San Martín escrita por Bartolomé Mitre, considerándola especialmente valiosa por el aporte documental.

ser imitado por los jóvenes. San Martín corporizó al militar experimentado y ejemplar. Como otros autores, comparó el Paso de los Andes con el cruce de los Alpes realizado por Aníbal, Suvorov y Napoleón, superados, en su opinión, por San Martín en la “*preparación metódica*” y en “*la realización matemáticamente exacta*”⁹⁶. Sus cualidades: el patriotismo, el valor, la tenacidad, el entusiasmo⁹⁷.

Volkert se ocupó, en detalle, de la liberación de Perú. En contraposición a los otros autores, atribuye la estrategia, no ofensiva, desplegada en Perú a la inferioridad numérica del ejército patriota (4.000 soldados) en comparación con el realista (23.000 soldados)⁹⁸.

Mientras Gervinus, consideró la toma del poder en Perú, como una clara satisfacción de su ambición, Volkert indicó que San Martín no estuvo guiado por la ambición política sino que cumplió con su deber. Aceptó el cargo de Protector por pedido del Cabildo, de la Logia Lautaro y sólo para “*favorecer el mantenimiento de la paz y de la seguridad de la población*”⁹⁹. En la descripción de la Entrevista de Guayaquil elogió su espíritu de sacrificio, ya que con su decisión de abandonar Perú, renunció “*a su futuro, su honor militar y a su reputación, para conseguir la rápida y definitiva liberación de Perú*”¹⁰⁰.

Kienzl¹⁰¹ fue el primero que publicó en Alemania una biografía completa de San Martín.

Como los otros autores, destacó su importancia como militar pero al mismo tiempo resaltó su actividad como estadista. Lo caracterizó como “*un soldado apasionado*”¹⁰², como un militar con conocimiento, experiencia y con cualidades que responden a la tradición prusiana¹⁰³. Fue un hombre parco y reservado, conocido por su autodisciplina, la que exigía también de sus subordinados. Con los soldados, su comportamiento se caracterizó por su imparcialidad y por su disposición a escuchar y resolver sus demandas¹⁰⁴. Este autor elogió especialmente, la modestia y el desinterés de San Martín. En su empresa no persiguió un interés personal, hizo renunciamentos y tuvo un claro

⁹⁶ Ídem, p. 69.

⁹⁷ Ídem, pp. 24, 45 y 55.

⁹⁸ Ídem, p.116.

⁹⁹ Ídem, p. 136.

¹⁰⁰ Ídem, p. 152.

¹⁰¹ Florian Kienzl, *San Martín. Argentinien's großer Befreier und Staatengründer in Südamerika. Ein Lebensbild*, Berlin, 1937. Utilizó como fuentes las Memorias del General Miller y especialmente las obras de Mitre, Otero y Vicuña Mackenna.

¹⁰² Ídem, p. 25.

¹⁰³ Ídem, p. 14.

¹⁰⁴ Ídem, p. 25.

objetivo: la independencia de Sudamérica. Como ejemplo, destacó la decisión de San Martín, después de la Entrevista de Guayaquil, de ceder a Bolívar la tarea de terminar la independencia de Perú¹⁰⁵.

Kienzl fue el primer autor alemán, que subrayó el significado de las batallas en Chile y Perú, dado que las mismas aseguraron la libertad de las Provincias Unidas del Río de la Plata y les dieron a los patriotas del norte del continente, nueva fuerza, para continuar las luchas por la independencia¹⁰⁶. A diferencia de otros autores, que principalmente destacaron la capacidad militar de San Martín, Kienzl refiriéndose a su tarea como Protector de Perú reconoce que, a pesar de algunos errores, tuvo *“una visión de estadista”*. El objetivo de su política de gobierno fue *“formar una Nación, reforzar la conciencia de unidad, atenuar las diferencias sociales y apartar a los partidarios de los españoles”*. Kienzl mencionó sus errores políticos como el maltrato dado a los españoles, lo que lo llevó a enfrentamientos con la aristocracia y el clero¹⁰⁷.

El Centenario de la muerte del Gral. San Martín motivó a algunos escritores alemanes a difundir descripciones de su vida y de su obra. Simon¹⁰⁸ escribió una biografía publicada en el diario alemán de Argentina. En esta, como en las otras publicaciones citadas de este autor, tendió a la veneración del héroe. La grandeza de San Martín radicó no sólo en su talento militar sino, sobre todo, en sus cualidades personales *“hoy se rescata de su correspondencia pública y privada, su espíritu noble, su convicción sincera que lo hace un hombre excepcional”*¹⁰⁹. Simon trató de buscar en la lengua alemana una expresión que pudiera expresar *“la esencia verdadera del héroe”* y lo calificó como un *“humilde triunfador”*¹¹⁰, palabras que ponían de relieve su grandeza moral, aspecto que fascinó al autor.

¹⁰⁵ Ídem, pp. 42 y 68.

¹⁰⁶ Ídem, p. 69.

¹⁰⁷ Ídem, p. 62.

¹⁰⁸Rolf Simon, “Ein Lebensbild des Generals José de San Martín” en *Argentinisches Tagesblatt*, Buenos Aires, 1950, pp. 3-23. Otras publicaciones de Simon son “General Don José de San Martín” en *Südamerika*, Buenos Aires, 1950, pp. 84-87 y “José de San Martín. Ein südamerikanischer Nationalheld” en *Zeitschrift für Kulturaustausch des Institutes für Auslandsbeziehungen*, Stuttgart, 1969, pp. 3-10. Estos últimos artículos mencionados poseen la misma valoración de San Martín, debido a esto no serán tratados.

¹⁰⁹Rolf Simon, “Ein Lebensbild...”, ob. cit., p. 23.

¹¹⁰ Ídem, p. 24.

También, en ocasión del Centenario, publicó Drascher¹¹¹ una biografía corta. No obstante, la brevedad, nos transmitió una valoración de su vida y obra. Resaltó su talento como militar, destacando también el punto culminante del mismo en las campañas chilenas. Especialmente, recalcó Drascher¹¹² las características de su carácter. Era “*tranquilo, callado, particularmente fiel a sus deberes*” poseía una “*especial abnegación*”¹¹³, por esto lo describió como “*un estoico, que nos recuerda a los modelos de la antigüedad*”¹¹⁴. Agregó que San Martín es un “*ejemplo heroico*” en relación a su patriotismo y a su espíritu de sacrificio por un ideal: la independencia¹¹⁵, constituyéndolo como un “*modelo atemporal*” para todos los pueblos, especialmente para los europeos que después de la Segunda Guerra Mundial luchaban por la unidad del continente, como entonces, San Martín había luchado por la unidad sudamericana.¹¹⁶

En sus artículos tanto Simon como Drascher no comprendieron a San Martín como una figura histórica en el contexto de los acontecimientos pasados, sino que tendieron a su glorificación.

En la historiografía alemana del siglo XX predominó una valoración positiva de San Martín, los autores analizados utilizaron además de las fuentes directas, las obras de historiadores liberales sudamericanos que presentaron a San Martín como el gran militar-estratega, como político y como modelo de virtudes éticas y cívicas, elementos considerados indispensables, por estos historiadores, para la formación de la identidad nacional.

Así, principalmente realzaron su talento militar y sus rasgos personales relacionados con el desinterés, el espíritu de sacrificio y de servicio. La independencia de Chile fue reconocida como su mayor mérito. Fue comprendida mejor y valorada positivamente su participación en Perú, en contraposición a la historiografía del siglo XIX. Esta estimación positiva, se fundó en la visión aportada por los historiadores liberales, que utilizaron la figura de San Martín como modelo cívico para la formación del espíritu nacional.

¹¹¹Wahrhold Drascher, “José de San Martín. Gedenken zur hundertjährigen Wiederkehr seines Todestages” en *Übersee-Rundschau*, Hamburg, 1950, p. s/n.

¹¹²Wahrhold Drascher, “José de San Martín” en *Handbuch Ibero-Amerika*, Hamburg, 1954, pp. 49-54

¹¹³ Ídem, p. 49

¹¹⁴ Ídem, p. 54.

¹¹⁵Wahrhold Drascher “José de San Martín, Gedenken...”, ob. cit., p. s/n

¹¹⁶ Ídem, p. s/n.

A esto, se agrega en las biografías de Volkert, Drascher y Simon, otras intencionalidades. La biografía escrita por Volkert no persiguió un interés científico sino una intención práctica: San Martín fue presentado como modelo a imitar por la juventud. San Martín fue convertido así en soporte de ideales morales y políticos. Tampoco trataron Simon y Drascher de presentar sólo una descripción de su vida y de su obra, sus artículos tendieron claramente a la glorificación de San Martín, la que pareció tener su motivación en el derrumbe y la derrota militar de Alemania en la Segunda Guerra Mundial, con lo cual Drascher trazó paralelas entre la lucha de San Martín por la unidad hispanoamericana y los iniciales intentos de unidad que perseguían los europeos.

4. Algunas consideraciones finales

El movimiento de independencia de la América española, la vida y obra del General San Martín despertaron la creciente atención, mayor o menor simpatía y también, finalmente admiración en los autores alemanes.

Los motivos del creciente interés son, al comienzo, políticos porque mientras Hispanoamérica luchaba por su liberación, Europa se encontraba entre la Restauración y la Revolución y la independencia hispanoamericana va a representar la concreción de los ideales perseguidos por la burguesía liberal.

Cuando se forman los Estados nacionales, renace el interés por la historia sudamericana, ahora los intereses son económicos. Es necesario conocer la historia de los nacientes Estados ya que ofrecen posibilidades como proveedores de materias primas y alimentos, como receptores de las manufacturas europeas, como campo para la inversión de capitales y como destino para las migraciones.

Tanto en las revistas en lengua alemana analizadas, como en todos los autores alemanes tratados fue reconocido el talento militar de San Martín, puesto de manifiesto en el Cruce de los Andes, empresa militar que permitió la liberación de Chile y Perú, y por la cual, fue comparado con otros militares de la historia universal.

Exceptuando las opiniones de von Schepeler y Gervinus, fueron resaltadas fundamentalmente sus cualidades éticas y cívicas, esto motivó que tanto Hauschild como Volkert, publicaran una biografía de San Martín, con el fin de que sus cualidades fueran conocidas e imitadas por los jóvenes.

Como estadista, fue tempranamente reconocido en la biografía publicada por la *Biblioteca de los nuevos conocimientos mundiales*. No fue tan fácilmente comprendido, por sus ideas monárquicas y se le atribuyó el deseo de reinar en Perú, esto fue puesto de manifiesto por Gervinus.

Además, en 1930, al conmemorarse el Centenario de la muerte de Bolívar renació en Alemania el interés por el estudio de su vida y de su obra, de allí, que muchos autores alemanes del siglo XX, comparasen ambas personalidades. Encontramos, que Bolívar fue considerado el estadista por excelencia, además, sus ideas republicanas despertaron mayor simpatía, mientras que San Martín fue reconocido fundamentalmente, por los autores analizados, por su talento militar y por sus cualidades morales.